Ministerio de Cultura y Educación
Universidad Nacional de San Luis
Facultad de Ciencias Humanas
Departamento: Educacion y Formacion Docente
Area: Lenguas Extranjeras

(Programa del año 2012)
(Programa en trámite de aprobación)
(Presentado el 16/05/2012 07:59:56)

I - Oferta Académica

Materia	Carrera	Plan	Año	Período
(IDIOMA EXTRANJERO PROFESORADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACION) IDIOMA INGLES PARA PROPOSITOS ESPECIFICOS	PROF. EN CS. DE LA EDUC.	020/9	2012	1° anual

9

II - Equipo Docente

Docente	Función	Cargo	Dedicación
LOPEZ BOADA, MARIA ESTELA	Prof. Responsable	P.Asoc Exc	40 Hs
PUEBLA, MARIA MARCELA	Prof. Colaborador	P.Adj Exc	40 Hs
SOCHOR, ANA INES	Auxiliar de Práctico	A.1ra Exc	40 Hs
WAICEKAWSKY, LILIANA	Auxiliar de Práctico	A.1ra Exc	40 Hs

III - Características del Curso

Credito Horario Semanal				
Teórico/Práctico	**Teóricas**	**Prácticas de Aula**	**Práct. de lab/ camp/ Resid/ PIP, etc.**	**Total**
4 Hs	Hs	Hs	Hs	4 Hs

Tipificación	Periodo
C - Teoria con prácticas de aula	Anual

Duración			
Desde	**Hasta**	**Cantidad de Semanas**	**Cantidad de Horas**
14/03/2012	16/11/2012	30	120

IV - Fundamentación

La perspectiva teórica que fundamenta el objetivo y el abordaje metodológico del Curso de "Inglés para Propósitos Específicos" se enriquece con la confluencia de algunos principios de la Psicolingüística, del Interaccionismo Social y de la Teoría de Género. La denominación y las características de este Curso han surgido en respuesta a la necesidad e interés de estudiantes universitarios de “leer y comprender” Géneros Discursivos académico-científicos publicados en esa lengua extranjera para adquirir y producir conocimientos de su especialidad.
Desde el punto de vista epistemológico, la lectura deviene objeto de conocimiento y se la concibe como "praxis", es decir, como una práctica relacionada con los condicionamientos socioculturales. Esto implica que el proceso de enseñanza-aprendizaje se centra en prácticas sociales “de referencia” o sea orientadas a un objetivo comunicativo específico en una situación determinada, a saber, “leer bibliografías disciplinares en Inglés para aprender y construir conocimiento en el contexto universitario”. En este sentido, se enseña la lengua pero se focaliza en una competencia en particular, la comprensión lectora, lo cual implica, desarrollar estrategias coherentes con el propósito expuesto y con las características de los textos académicos. De este modo, la lengua extranjera deja de considerarse una materia instrumental, aislada e independiente de la currícula, para transformarse en un “aspecto esencial” de las asignaturas específicas y se sustenta en la interacción social y la negociación a través de un trabajo cooperativo e interdisciplinario entre estudiantes, docentes de la

Lengua extranjera y docentes de asignaturas específicas. Como toda praxis adquiere relevancia en pos de un propósito definido y de un accionar significativo: leer para aprender, leer para exponer, leer para escribir un informe.
Por otra parte, el concepto de lectocomprensión implica activación de esquemas, interacción y transacción con el texto y el contexto, en tanto se supone que un sujeto-lector eficiente recurre a su bagaje experiencial, a sus conocimientos previos (de la lengua, del mundo, de su disciplina) y selecciona distintos tipos de estrategias (cognitivas, socio-afectivas y meta-cognitivas) de acuerdo con sus propósitos de lectura. Este proceso involucra no sólo al estudiante-lector y al texto, sino también al docente-mediador, al autor del texto y al contexto sociocultural en una tarea flexible, estratégica y única de comprensión, de relaciones semánticas y de “apropiación” de conocimiento. En el marco de una Didáctica Contextual existen, entonces, dos factores que conforman “la especificidad” de dicho proceso de apropiación de la lectura en lengua extranjera en la universidad y que se consideran pilares fundamentales en esta asignatura: los "géneros discursivos" propios del ámbito de estudio de los alumnos y los "fines que orientan la lectura" pre-establecidos o acordados en relación con las prácticas académicas. Conforme a esta postura, los contenidos comprenden de manera integral conocimientos de valor: "condicional o contextual" (situación y finalidad), "conceptual o declarativo" (contenidos lingüístico- textuales, discursivos, genéricos, de formación disciplinar) y "procedimental" (estrategias de lectura). Los mismos se ha agrupado en Unidades con fines organizativos pero su desarrollo se lleva a cabo de manera cíclica, integrada y transversal.
La Propuesta Didáctica consiste en un desarrollo “andamiado” de dichos contenidos a través de “Guías de Estudio” y de “Trabajos Prácticos” que incluyen tareas de lectura con textos en Inglés extraídos de Géneros Discursivos pertinentes al área disciplinar tanto en soporte analógico como digital. Se plantean actividades de contextualización, comprensión, reconocimiento lingüístico, textual, discursivo, genérico y de elaboración conceptual en Español a través de síntesis, resúmenes y organizadores gráficos entre otros. Para su procesamiento los estudiantes deben consultar los “Documentos teórico-prácticos”, los “Anexos léxico-gramaticales” y el “Diccionario Bilingüe", todos citados en la Bibliografía Básica. La evaluación del desempeño de los alumnos se lleva a cabo de manera continua, observando el avance del proceso de aprendizaje y priorizando la participación, la cooperación, la calidad de comprensión y la elaboración conceptual en Español a partir del contenido de textos publicados en Inglés.

V - Objetivos / Resultados de Aprendizaje

OBJETIVO GENERAL
El objetivo general es por una parte, que los estudiantes adquieran y afiancen conocimientos lingüísticos,textuales y discursivos de nivel elemental a intermedio en Inglés; por otra, que desarrollen estrategias de lectura que les permitan comprender textos extraídos de diferentes géneros discursivos, publicados en dicho idioma, ya sea de interés general o de su área de estudio y que, a su vez, puedan expresar conceptualmente su contenido en Español.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS
- Determinar propósitos u objetivos de lectura.
- Seleccionar textos de diferentes Géneros Discursivos tanto de interés general como pertinentes al área disciplinar.
- Mejorar las estrategias de lectura en la lengua materna y transferirlas a la lengua extranjera, a saber, estrategias cognitivas, metacognitivas y socio-afectivas, en vías de una comprensión eficiente.
- Relacionar el conocimiento previo de la lengua extranjera y del tema abordado en los textos, con la información nueva e integrarlos para favorecer un aprendizaje significativo.
- Comprender la dinámica de la lengua meta (Inglés) a través del análisis léxico-gramatical, textual y discursivo.
- Formular hipótesis acerca del propósito general de una publicación y de su contenido temático y evaluarlas, confirmándolas o bien corrigiéndolas.
- Aplicar distintos recursos, técnicas y estrategias para abordar el texto en forma global, buscar información de carácter general o precisa, reconocer ideas principales y complementarias, etc.
- Expresar conceptualmente el contenido del texto en su lengua materna en forma oral y/o escrita a través de respuestas a preguntas de comprensión, elaboración de resúmenes, síntesis, esquemas, diagramas, sinopsis, etc.
- Valorar el conocimiento y dominio efectivo del Inglés como medio de apertura a la realidad, al conocimiento de culturas diferentes, al avance de la ciencia, la tecnología y las comunicaciones.
- Recrear la motivación a través de textos y sus contenidos para que la lectura de los mismos no sea meramente una tarea áulica impuesta sino que interese, se pueda disfrutar y contribuya a la construcción de conocimientos.
- Participar activa, armónica y creativamente del trabajo grupal y cooperativo propuesto.
- Propiciar la lectura individual y autónoma y estimular el espíritu crítico que surge de la lectura comprometida.

VI - Contenidos

Unidad 1

1.1.Las Lenguas Extranjeras con Fines Específicos. Denominación y características generales del Curso de Inglés para Propósitos Específicos; su inserción en la Carrera. Objetivos, fundamentos teórico-metodológicos, contenidos, material didáctico, criterios de evaluación, autoevaluación y sistema de aprobación.
1.2. La lectura en lengua materna Español y en lengua extranjera Inglés. Decodificación, traducción, comprensión e interpretación.
1.3. Propósitos y tareas de lectura: placer, información, estudio, investigación, etc. Lectura individual-lectura compartida; lectura andamiada-lectura autónoma.
1.4. Relación sujeto lector-texto-contexto situacional; roles sociales del escritor, del lector, del estudiante-lector y del docente-mediador.
1.5. Lectocomprensión. La activación del conocimiento previo para la construcción significativa del conocimiento.
1.6. Estrategias para la lecto-comprensión: cognitivas, metacognitivas y socio-afectivas. Estrategias de prelectura, de lectura y de poslectura. Lectura rápida o en zig-zag, predicción de tema, hipótesis, confirmación, inferencias a partir del cotexto y del contexto, lectura extensiva, lectura intensiva, localización de información general y específica, entre otras.
1.7. Función del paratexto en el proceso de lectocomprensión.
1.8. Comprensión lectora de textos en Inglés y producción escrita en Español. Técnicas para la reformulación conceptual: resumen, síntesis, organizadores gráficos, fichas de lectura, etc.

Unidad 2

2.1. Tipos textuales: descriptivo, narrativo, expositivo-explicativo, argumentativo, instruccional y conversacional. Características generales.
2.2. Géneros Discursivos analógicos y digitales. Clasificación, características formales, contenidos, intertextualidad, etc. Diccionario, Manual Universitario, Libro de Autor, Enciclopedia, Dossiers, FAQs (frequently asked questions), Encuesta, Informe, Casos, Artículo de Divulgación, Artículo Científico, etc.
2.3. El Género Discursivo “ Diccionario”. Tipos de diccionarios, partes constitutivas, significado de abreviaturas y referencias, etc. Función y uso del “Diccionario Bilingüe”.
2.4. El Género Discursivo “Manual Universitario”. Aproximación desde una perspectiva global. Formato y características. Elementos paratextuales.
2.5. Articulación, revisión e integración de los contenidos conceptuales y procedimentales (estrategias) de la Unidad anterior aplicados al género "Manual Universitario".
2.6. El texto como unidad semántica. Lectocomprensión y análisis de partes o de fragmentos extraídos de Manuales. Organización interna: ideas principales y secundarias. Oraciones, cláusulas, frases nominales y verbales como unidades de sentido. Análisis morfológico-sintáctico-semántico: identificación de núcleos (el sustantivo y el verbo principal) y de acompañantes (el adjetivo, el adverbio, etc.). Particularidades de las funciones gramaticales: sustantivo, adjetivo, verbo y adverbio.
2.7. Léxico (vocabulario) general y terminología disciplinar específica. Palabras con más de una acepción y función gramatical. Diferenciación según su significado, su forma y su posición en la oración. Palabras conceptuales y funcionales o estructurales. Palabras transparentes o cognados. Falsos cognados. Palabras simples, derivadas y compuestas. Prefijos y terminaciones (sufijos y flexiones).
2.8. Funciones retórico-discursivas: la definición, la ejemplificación, la explicación, la descripción, la clasificación, la comparación, el contraste, etc. Sus marcadores lingüísticos. Uso, significado y propósito.

Unidad 3

3.1. El Género Discursivo “Libro de Autor”. Aproximación desde una perspectiva global. Formato, y características, organización general. Similitudes y diferencias con el "Manual Universitario".
3.2.Lectocomprensión y análisis de partes o de fragmentos extraídos de dicho género.
3.3.Articulación, revisión e integración de los contenidos conceptuales (lingüísticos, textuales y discursivos) y procedimentales (estrategias) de las Unidades anteriores aplicados al género "Libro de Autor".
3.4. El texto como unidad semántica de análisis. La cohesión y la coherencia como relaciones de significado. Cohesión gramatical: referencia, sustitución, elipsis. Elementos cohesivos referenciales. Cohesión léxica (selección de vocabulario): reiteración, sinónimos, antónimos, colocación (asociación de términos), cadenas léxicas. Coherencia: conectores lógicos y discursivos. Progresión temática. Secuencia temporal y espacial.
3.5. Conjugación Verbal. Características generales. Tipos de verbos: principales (regulares e irregulares), especiales

(auxiliares y modales) y compuestos. Modos Verbales: Indicativo e Imperativo. Tiempos verbales: Presente Simple o Indefinido y Presente Continuo. Formas: Afirmativa, interrogativa y negativa. Voz Activa y Voz Pasiva.
3.6. Funciones retórico-discursivas: la definición, la ejemplificación, la explicación, la descripción, la clasificación, la comparación, el contraste, la fundamentación, etc. Sus marcadores lingüísticos. Uso, significado y propósito.

Unidad 4
4.1. El "Resumen o Abstract". Estructura organizativa: objetivo/problema, método/diseño,resultados y conclusiones. Su relación con el género discursivo "Artículo de Investigación".
4.2. Lectocomprensión y análisis de Abstracts y/o Artículos de Investigación (o de Divulgación). Estructuras Verbales y Nominales características: Voz Pasiva Impersonal, frases nominales condensadas, cláusulas complejas, etc.
4.3. Funciones retórico-discursivas inherentes a dichos géneros.
4.4.Lectocomprensión y análisis de textos a elección de los alumnos.
4.5. Articulación e integración de contenidos lingüísticos, textuales y retórico-discursivos pertinentes.

VII - Plan de Trabajos Prácticos

PRIMER CUATRIMESTRE
DIAGNÓSTICO del GRUPO: marzo. Permitirá determinar el nivel de conocimientos previos de Inglés entre otros.
- Guía de Estudio Nº 1 y TP: abril y mayo. Objetivos y contenidos orientados a la contextualización y a la lectocomprensión y explotación integrada de aspectos lingüísticos, textuales, retórico-discursivos y paratextuales de partes o fragmentos extraídos del Género Discursivo "Manual Universitario".
- Guía de Estudio Nº 2 y TP: mayo-junio. Objetivos y contenidos orientados a la contextualización, lectocomprensión y explotación integrada de aspectos lingüísticos, textuales, retórico-discursivos y paratextuales de partes o fragmentos extraídos de los Géneros Discursivos "Manual Universitario y/o Libro de Autor".

SEGUNDO CUATRIMESTRE
- Guía de Estudio Nº 3 y TP: agosto-septiembre. Objetivos y contenidos orientados a la contextualización, lectocomprensión y explotación integrada de aspectos lingüísticos, textuales, retórico-discursivos y paratextuales de partes o fragmentos extraídos de diferentes Géneros Discursivos.
- Trabajo Práctico Integrador: octubre-noviembre. Objetivos y contenidos orientados a la contextualización, lectocomprensión y explotación integrada de aspectos lingüísticos, retóricos y paratextuales de textos de especialidad elegidos por los alumnos y extraídos de diferentes Géneros Discursivos analógicos y/o digitales.

VIII - Regimen de Aprobación

Los alumnos que opten por el Régimen de Promoción sin Examen Final (alumnos promocionales) deberán cumplir con los siguientes requisitos:
- 80% de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- Aprobación del 100% de las Guías de Estudio y de los Trabajos Prácticos.
- Aprobación del 100% de las Evaluaciones Parciales escritas con una calificación al menos de 7 (siete) cada una y con una o dos recuperaciones cada una, según la reglamentación vigente (*).
- La nota final a consignar en el Acta de Promoción y en la Libreta del alumno resultará del promedio de todas las evaluaciones parciales y no deberá ser inferior a 7 (siete).
- Los alumnos que opten por el Régimen de Promoción con Examen Final (alumnos regulares) deberán cumplir con los siguientes requisitos:
- Aprobación del 100% de las Guías de Estudio y de los Trabajos Prácticos.
- Aprobación del 100% de las evaluaciones parciales escritas con al menos una calificación de 4 (cuatro), con una o dos recuperaciones cada una, según la reglamentación vigente(*).
- El alumno que quede en condiciones de Regular deberá rendir un examen final en cualquiera de los turnos de exámenes posteriores a la confirmación de su regularización a través de las Planillas correspondientes que la cátedra envía a Sección Alumnos.
- Se considerará Alumno No regular (Libre) a quien habiéndose inscripto como regular o promocional no cumpla con los requisitos estipulados anteriormente o bien opte por no cursar la asignatura y decida rendirla libre. Se podrá presentar a rendir como tal, previo asistir 20 días antes del examen, por lo menos a tres consultas, con el Profesor Responsable o los Auxiliares

de la asignatura a fin de supervisar el desarrollo de las Guías de Estudio y los Trabajos Prácticos .
- Se aceptarán Alumnos Vocacionales (Ord. CD Fac. de Cs. Humanas N° 8/97) siempre y cuando haya cupo. Dichos alumnos deberán cumplimentar la inscripción en el Curso y la protocolización correspondiente y tendrán las mismas obligaciones que los alumnos promocionales o regulares según corresponda.
- (*) Recuperaciones: Los alumnos que trabajan, desempeñan funciones en órganos de gobierno, comisiones especiales, etc.(contemplado en Ord. CD N° 8/97) podrán acceder a una segunda recuperación. En todos los casos deberán justificar debidamente la inasistencia y acordar con el Profesor una nueva instancia para la misma.
(según régimen Académico de la UNSL Ord. Rectoral 13/03)

IX - Bibliografía Básica

[1] * Diccionarios Bilingües Inglés/Español - Español/Inglés a elección, sugerencias:
[2] * Simon & Schuster´s International Dictionary (1997). Segunda Edición. New York: Macmillan.
[3] * Webster's New World International Spanish Dictionary (2004). Segunda Edición. New York: Wiley Publishing.
[4] * Webster´s New Explorer Spanish Dictionary (1999). MA: Merrian Webster.
[5] * Larousse (edición común o pocket), Collins (edición común o pocket), KEL, entre otros.
[6] *Diccionarios Online:www.wordreference.com; www.google.com/dictionary; www.wordmagicsoft.com/diccionario/tools/index.php; www.larousse.com/en/dictionaries/spanish
[7] * Material Didáctico Teórico-práctico:
[8] * LÓPEZ, María Estela y otros (2012). Documentos: Nº1 "Introducción a la Asignatura"; Nº 2 "Las Estrategias en el Proceso de Lecto-comprensión"; Nº 3 "Tipos Textuales y Géneros Discursivos"; Nº 4 "Contenidos Lingüísticos, Textuales y Discursivos"; Nº 5 "Técnicas de Reformulación para la Producción Conceptual" y "Anexos". Elaborados especialmente para los Cursos de "Inglés PPE" de la Lic. y Prof. en Ciencias de la Educación", de la Lic. y Prof. en Psicología y de "Inglés I" e "Inglés II" de la Lic. en Fonoaudiología , Facultad de Ciencias Humanas, UNSL (Inéditos).
[9] * LÓPEZ, María Estela y otros (2010-12) : "Guías de Lectura" y "Trabajos Prácticos". Elaborados especialmente para los Cursos de "Inglés PPE" de la Lic. y Prof. en Ciencias de la Educación y de la Lic. y Prof. en Psicología , Facultad de Ciencias Humanas, UNSL (Inéditos).
[10] * SELECCIÓN DE TEXTOS DE ESPECIALIDAD publicados en Inglés, provenientes del material bibliográfico disponible en Biblioteca, Internet o proporcionado por Docentes e Investigadores de la UNSL u otras Universidades.

X - Bibliografia Complementaria

[1] ESTA BIBLIOGRAFÍA ESTÁ DESTINADA A DOCENTES Y ESTUDIANTES QUE QUIERAN AMPLIAR Y PROFUNDIZAR CONOCIMIENTOS:
[2] * ALVARADO, M. (1994). Paratexto. Instituto de Lingüística. Fac. de Filosofía y Letras, UBA
[3] *CANO. F. et al (2006). L3: Lengua y Literatura. Buenos Aires: Tinta Fresca.
[4] *CARRELL, P. et al (Editors) (1992). Interactive Approaches to Second Language Teaching. Chapters 1, 4, 5 y 6. Cambridge: CUP.
[5] * DE GREGORIO, M. I. & otros (1995). La Organización Textual: Los Conectores. Buenos Aires: Plus Ultra.
[6] * DORRONZORO, M. I. (2005). "Didáctica de la lectura en lengua extranjera", pp 13-30. En E. Klett y otros: Didáctica de las Lenguas Extranjeras: una Agenda Actual. Buenos Aires: Araucaria Editora.
[7] * DORRONZORO, M. I. (2007). "La selección de contenidos para un curso de lectura en lengua extranjera: una perspectiva posible", pp 113-120 En E. Klett y otros: Recorridos en Didácticas de las Lenguas Extranjeras. Buenos Aires: Araucaria Editora.
[8] * DORRONZORO, M. I. & E. KLETT (2008) "Lire en Langue Etrangere A L'universitè: la specificite de l'apropriation." En Revue de la SAPFESU. Año XXVI, Nº 31: 67-73. Buenos Aires, Argentina: Araucaria Editora.
[9] * DORRONZORO, M. I. (2009). "Lectura en lengua extranjera y escritura en lengua materna. ¿Qué relaciones?", pp 83-100. En E. Klett y otros: Construyendo la Didáctica de las Lenguas Extranjeras. Buenos Aires: Araucaria Editora.
[10] * DUBOIS, M.E. (1996). El Proceso de Lectura. Buenos Aires: Aique.
[11] * DUDLEY-EVANS, T. & M. Jo ST JOHN (1998). Developments in English for Specific Purposes. A multidisciplinary approach. Chapters 1, 2 & 3. Cambridge: Cambridge University Press.
[12] * GOODMAN, K. (1996). "La lectura, la escritura y los textos escritos: una perspectiva transaccional sociopsicolingüística." En Textos en Contexto. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura, Lectura y Vida.

[13] * HALLIDAY, M.A. & R. HASAN (1996). Cohesion in English. London: Longman.
[14] * KLETT, E. (2005). “La relación lengua materna/lengua extranjera: aspectos didácticos y psicolingüísticos”, pp 51-67. En E. Klett y otros: Didáctica de las Lenguas Extranjeras: una Agenda Actual. Buenos Aires: Araucaria Editora.
[15] * IRWIN, J.W.(1991). Teaching Reading Comprehension Processes. USA: Allyn & Bacon.
[16] * LITWIN, E. (1997). Las Configuraciones didácticas. Una Nueva Agenda para la Enseñanza Superior. Capítulos 2 y 4. Buenos Aires: Paidós.
[17] * LÓPEZ, María Estela (2009) "Fundamentos Teórico-metodológicos de los Cursos de Inglés para Propósitos Específicos". Facultad de Ciencias Humanas, UNSL. (Inédito).
[18] * LÓPEZ, M. E. & M. M. PUEBLA (2009). "Propuesta Didáctica para la Lecto-comprensión de Textos Académicos en Inglés sobre Disciplinas de Formación Humanística", pp 127-140. En Revista Alternativas, Año XIV, Nº 54/55, LAE, FCH, UNSL.
[19] * LÓPEZ, M. E. et al (2010). "Ejes Fundantes de las Prácticas Evaluativas en los Cursos de Lecto-comprensión en Lengua Extranjera". Actas del I Congreso RAPES, UNSL.
[20] * NUTTALL, C. (1996). Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Oxford: Heinemann.
[21] * O´MALLEY, J. M. & A. U. CHAMOT (1995). Learning Strategies in Second Language Teaching. Chapters 2, 3 & 5. USA: CUP.
[22] * RINAUDO, M. C. & G. VÉLEZ (2000). Estrategias de aprendizaje y enfoque cooperativo. Río Cuarto, Cba: Educando Ediciones.
[23] * ROSE, D. Learning to Read, Reading to Learn. Scaffolding Academic Literacy. Online: d.rose@edfac.usyd.edu.au.
[24] * SOLÉ, Isabel (2000). Estrategias de Lectura. Barcelona: Editorial GRAO.
[25] * SWALES, J. M. (1990). Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Chapters 1, 3 & 5. Cambridge: CUP.
[26] * VIGLIONE, E. et al (1999). “La Práctica Docente en las Lenguas Extranjeras en la Universidad Nacional de San Luis: Reflexiones desde un Enfoque Epistemológico y Metodológico.” Revista IDEA Año 13, Nº 29: 133-142. Facultad de Ciencias Humanas, UNSL.
[27] * VIGLIONE, E. et al (2001b). "La construcción metodológica en el currículum de las lenguas extranjeras desde la nueva agenda didáctica. Nuevos contextos interactivos para la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas" pp. 207-210. Facultad de Ciencias Humanas. Departamento de Prensa y Publicaciones de la Univ. Nac. de Río Cuarto.
[28] * VIGLIONE, E. et al (2003). "La importancia del desempeño estratégico en la lectura." Actas de las IX Jornadas de Enseñanza de Lenguas Extranjeras en el Nivel Superior. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.
[29] * VIRAMONTE, M. (comp.) (2000). Comprensión Lectora. Dificultades estratégicas en resolución de preguntas inferenciales. Buenos Aires: Colihue.

XI - Resumen de Objetivos

El objetivo general de esta asignatura es que los alumnos adquieran y afiancen conocimientos lingüísticos, textuales y retórico-discursivos elementales a intermedios en Inglés y desarrollen estrategias de lectura que les permitan comprender diversos Géneros Discursivos publicados en dicho idioma, tanto de cultura o interés general como de su área de estudio y puedan expresar conceptualmente su contenido en Español.

XII - Resumen del Programa

- Textos pertenecientes a Géneros Discursivos Académico-científicos publicados en Inglés tanto en soportes analógicos como digitales: "Manual Universitario", "Libro de Autor", "Abstract", "Artículo de Investigación", etc.
- Características, diseño y organización general.
- Propósitos y tareas de lectura: información, placer, estudio, investigación, etc.
- Texto y contexto situacional.
- El texto como unidad de análisis. Texto y paratexto. El párrafo, la oración, la cláusula, frases nominales y frases verbales.
- Organización Textual: Cohesión léxica y gramatical. Cadenas lexicales. Coherencia semántica y su relación con el sistema léxico-gramatical. Recursos estilísticos y funciones retóricas. Progresión temática.
- Ejes que atraviesan en proceso de comprensión de un texto escrito: lo lingüístico, lo para-lingüístico, lo textual, lo contextual, lo interdisciplinario, la negociación, las estrategias de lectura, etc.
- Decodificación, traducción, comprensión e interpretación.
- Elaboración conceptual en Español del contenido de los textos en Inglés a través de preguntas y respuestas, resúmenes, síntesis y organizadores gráficos.

XIII - Imprevistos

XIV - Otros

ELEVACIÓN y APROBACIÓN DE ESTE PROGRAMA	
	Profesor Responsable
Firma:	
Aclaración:	
Fecha:	